



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
 Sunday: Mandarin 9:00 am  
 Cantonese 10:15 am  
 English 11:30 am  
 Mandarin 1:00 pm

**Weekday Masses:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Holy Days:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936  
 Sr. Mary Ann Scherer

**Transfiguration School:** (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
 (212) 267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-9140  
 Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

**Line Dance:** Wednesday at 6:30 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
 主日: 上午九時(國語)  
 上午十時十五分(粵語)  
 上午十一時三十分(英語)  
 下午一時正(國語)

**平日彌撒時間:** 上午八時(粵語)  
 下午十二時十分(英語)

**節日彌撒時間:** 節日上午八時(粵語)  
 節日下午十二時十分(英語)

**領洗時間:** 嬰兒領洗請與神父預約時間

**告解時間:** 主日上午八時十五分開始

**婚禮預約時間:** 六個月前向神父預定結婚日期及  
 安排婚姻聖事

**堂區教友註冊:** 歡迎新教友來堂區辦事處登記

**兒童要理教育:** 星期日上午十一時十五分

**成年慕道要理講解:** 請預約 (212) 349-6936  
 (中文)沈曼玲修女

**顯聖容堂英文學校:** (212) 962-5265 戴華理博士  
 (212) 267-9289 4-8年班學校

**中文學校:** 星期六及星期日 馮慕蘭女士  
 (917) 922-9140

**幼稚園:** (212) 431-8769 伍清雲女士

**酗酒節制協會:** 星期二晚上六時正

**健康舞:** 星期三晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man  
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.  
 Sr. Mary Ann Scherer  
 Ms. Paulina Cheng  
 Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事  
 沈曼玲修女  
 瑪利安修女  
 鄭鴻敏女士  
 歌樂思先生

### Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217  
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013  
 E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

### 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號  
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217  
 電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

# Church of the Transfiguration

15th Sunday in Ordinary Time  
July 13th, 2014

1. There will be a **2nd collection** this weekend for the Archdiocese of New York "**Propagation of the Faith Mission Cooperative Plan**". A Bishop of India, **Most Rev. Dr. Udumala Bala**, Bishop of Warangal will be preaching in each Mass at the homily time.

2. **The 2014 - 2015 RCIA Process** begin anew this Sunday. We urgently recommend every parishioner to bring a relative or friend to come and join us.

3. **Trans Café** in the schoolyard on Sundays beginning at 9:00 a.m. and closing at 4:00 p.m. The space is for the use of Transfiguration parishioners during that time. Please enter and exit the area from the south side school door. The barrier is put near the center door and gate so that the space not be occupied by non-parishioners. Please clean up after you use the area. Thank You!

4. Transfiguration Church will be coordinating a **Midnight Run** on the night of July 26. The purpose of this midnight run is to interact with the homeless community and distribute to them clothing, food, toiletries and other everyday necessities. We are accepting clothing donations. Volunteers are wanted to help distribute items. For more detail please contact [stephensham@gmail.com](mailto:stephensham@gmail.com)

5. **The 20th Annual Assumption Procession** will be held on **Sunday, August 10, 2014**. Preparations are under way. We are looking for people to help sponsor the floats, banners, and advertisements in the booklet. The advertisement form is available for pick up at Parish Office or in back of the Church. There will be a Assumption Novena Prayer after the Mass beginning on August 6th for nine days.

6. Those interested in being **Knights of Our Lady** at the 20th Annual Assumption Procession please register with **Chen Qing** at 917-892-7001 or **Chen Xiu Jian** at 917-622-1788. Interested in being a Banner Carrier, please register with **Lin Song** at 646-361-0236 or **Chen Qian Qian** at 917-285-5576.

7. We welcome children 6 years old and above to be **Angels** at the 20th Annual Assumption Procession. Those interested, please register with **Dong Lin Zhi** at 646-286-8599, **Chen Mei Jiao** at 646-775-8331

8. **Fr. Nobiletti** will be absent from the parish for one week due to a medical procedural. He is well and on his way to recovery.

## Society Activities

1. **Yan Oi Society Lectors and Extraordinary Ministers of the Eucharist** will meet this Sunday at 10:15 am at 105 Mosco Street.

2. **Hin Wah Society** will hold the monthly meeting this Sunday beginning at 11:30 am in the auditorium.

3. **Rosary Society Monthly Meeting** will take place this Sunday at 2:15 pm in Church for Rosary and Benediction, All are welcome.

4. **Yan Oi Society Altar Servers and Youth** will meet next Sunday after 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.



## Please Pray for the Sick:

Stephanie Merenda  
Agnes Tsui  
Melania Man

## Please Pray for the Deceased:

Joseph Chi Yuen Chan  
Sr. Marie Lucita Cangemi  
Lynn Scherer

## Bible Sharing Groups

1. "Sunday Readings" in **Cantonese** for adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.

2. **Mandarin Bible Sharing Group** meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street on the 5th floor.

3. **The Living Word Sharing Group (Cantonese)** meets every 1st Sunday of the month at 105 Mosco Street; 3rd Sunday, movie at the auditorium.

4. **Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin)** - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street.

5. **Re-evangelization of Our Faith in Cantonese** - meets every 2nd Saturday of the month from 2:00pm-4:00 pm in the auditorium.

## Financial Stewardship

Sunday Collection for last week: \$ 1,610-

June 2014 Collection via ParishPay: \$ 6,317.88 (Monthly)

**Thank you for your support!**

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for **Parish-Pay**, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.*

## Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by  
**Mr. & Mrs. Ko**  
who ask for blessings on them  
and their family.

# 紐約華埠顯聖容堂通訊

常年期第十五主日

二零一四年七月十三日

1. 由紐約教區派遣, 來自印度 Warangal 的主教, **Most Rev. Dr. Udumala Bala** 將在本主日的彌撒中証道並為其國家的傳教活動進行籌款。為此將有**第二次奉獻**。

2. **2014-2015年度的成人慕道過程**將本主日(星期日)開辦。我們呼籲每位堂區教友積極宣傳並帶領一位親友前來參加。

3. **顯聖容堂露天休閒小聚** - 暑期已開始, 堂區在學校校園為教友開設一處小休、閒聚之所。時間是主日上午9:00至下午4:00。請教友用後自行清理垃圾, 愛護公物。多謝合作!

4. **午夜濟貧活動** - 本堂青年組將於7月26日午夜時間, 分送衣服, 食物及其它日常用品給露宿者。教友可以捐贈全新中碼至加大碼T-恤, 外套, 襪子, 褲子, 背包及洗浴用品等。我們已開始接受捐贈, 同時需要義工幫忙。詳情請電郵 [stephensham@gmail.com](mailto:stephensham@gmail.com)

5. **第二十屆聖母升天遊行將於八月十日(星期日)舉行**。堂區需要教友贊助花車、大旗幟和徵求小冊子內的廣告。希望教友能踴躍參與, 務求令這項盛事得以順利進行。另外, 堂區辦事處及聖堂後面備有聖母升天遊行廣告表格, 歡迎索取。另外, 從八月六日開始至十四日止一連九日, 我們將會在彌撒後有聖母升天九日敬禮祈禱。請參加。

6. **聖母衛士** - 凡有意在聖母升天遊行中擔任聖母衛士者請向**陳紹寶(917-667-3128)**或**陳秀建(917-622-1788)**報名。

7. **小天使** - 我們歡迎六歲或以上的男女兒童在聖母升天遊行中擔任小天使的任務, 有意參加者請與**董林芝(646-286-8599)**, **陳美嬌(646-775-8331)**聯絡。

## 善會活動

1. **仁愛會讀經、帶經、送聖體員**本主日上午10:15在摩士高街105號舉行會議。

2. **顯華會月會**本主日上午11:30在禮堂舉行。

3. **玫瑰會**本主日下午2:15在聖堂內恭唸玫瑰經及有聖體降福禮儀, 歡迎參加。

4. **仁愛會輔祭員、青年組**下主日上午10:15在摩士高街105號舉行會議。

## 請為病患者祈禱:

Stephanie Merenda

徐玉英

文美蘭

## 請為亡者祈禱:

陳志遠

Sr. Marie Lucita Cangemi

Lynn Scherer

## 託管財能

上週主日奉獻: \$ 1,610-

2014年6月份自動轉帳奉獻:

\$ 6,317.88-

謝謝您的慷慨捐助! 歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉獻。

## 每週活動

1. **明供聖體** - 每週五上午8:00彌撒後至中午12:10彌撒前。

2. **聖母軍** - 每週六下午5:00。

3. **教堂** - 每週六下午2:00至5:00開放給各位祈禱或參觀。

4. **兒童合唱團** - 於每星期日下午2:00練唱。

5. **成人歌詠團** - 於每星期日下午2:30及星期三下午6:00練唱。

## 聖經分享小組

1. **成人粵語主日讀經分享** - 每週四上午10:00至11:30在摩士高街105號舉行。

2. **國語聖經分享** - 每月第三主日上午10:45至中午12:00, 在摩士高街105號五樓舉行。

3. **生活聖言分享(粵語)** - 每月第一主日下午1:00至2:30在摩士高街105號聚會; 第三主日在禮堂播放電影。

4. **聖泉聖經分享(國語)** - 每月第二和第四主日上午10:30至中午12:00在摩士高街105號舉行。

5. **「信仰培育小組」(粵語)** - 每月第二個星期六下午2-4時在學校禮堂舉行。

6. **“父母與我”** - 每月第二主日下午2-4時在禮堂活動。



本週彌撒酒餅由

高先生夫婦

為求恩而奉獻!